



NSW Education Standards Authority

2024 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

Classical Hebrew Extension

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black pen
- Your attention is drawn to the fact that the Divine Name is spelt in full in Biblical texts contained in this examination paper. If this is a matter of conscience for you, you should not discard the paper

Total marks: 50

Section I – 30 marks (pages 2–5)

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 5 minutes for this section

Part A – 20 marks

- Attempt Questions 1–2

Part B – 10 marks

- Attempt Question 3

Section II – 20 marks (pages 6–8)

- Attempt Questions 4–6
- Allow about 45 minutes for this section

Section I – Prescribed Text

30 marks

Allow about 1 hour and 5 minutes for this section

Part A – 20 marks

Attempt Questions 1–2

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Use the extracts and your knowledge of the texts and prescribed commentaries in your answers.

Question 1 (15 marks)

(a) Read the extract and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Proverbs 10:1–6

מְשָׁלֵי שְׁלֵמָה (פ) בֵּן חָכָם יִשְׁמַח-חֶאֱבֹב וּבֶן כְּסִיל תּוֹגַת אָמוֹ:	1
לֹא-יִזְעִילוּ אוֹצְרוֹת רָשָׁע וְצַדִּיקָה תִצְיֵל מִמֶּנּוּת:	2
לֹא-יִרְעִיב יְהוָה גִּפְשׁ צַדִּיק וְהַנֹּת רָשָׁעִים יִהְדָּף:	3
וְאִשׁ עֹשֶׂה כַף-רְמִיָּה וְיָד חֲרוּצִים תַּעֲשִׂיר:	4
אֲגֵר בְּקִיץ בֵּן מִשְׁכִּיל נִרְדָּם בְּקֶצֶר בֵּן מִבִּישׁ:	5
בְּרִכּוֹת לְרֹאשׁ צַדִּיק וּפִי רָשָׁעִים יִכְסֶה חֶמְס:	6

© Moznaim Publishing Corporation

- (i) Explain the rationale behind King Solomon's statements in verse 1. **2**
- (ii) Provide the example given in the commentary that demonstrates the expression תִצְיֵל מִמֶּנּוּת. **3**
- (iii) How does King Solomon use literary devices for effect? In your response, refer to the extract and commentary. **5**

(b) Read the extract and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Proverbs 26:4–6

אַל-תַּעַן כְּסִיל כְּאוֹלָתוֹ פֶּן-תִּשְׁוֶה-לּוֹ גַם-אַתָּה:	4
עֲנֵה כְּסִיל כְּאוֹלָתוֹ פֶּן-יִהְיֶה חָכָם בְּעֵינָיו:	5
מִקְצֶה רַגְלִים חֶמְס שִׁלַּח דְּבָרִים בִּיד-כְּסִיל:	6

© Moznaim Publishing Corporation

- (i) Explain the words of wisdom passed on by the author in verses 4 and 5. **3**
- (ii) Explain verse 6, according to the commentary. **2**

Question 2 (5 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Perek II, Shabbat 24a

אִיבְעִיא לְהוֹ: מַהוּ לְהַזְכִּיר שְׁל חֲנוּכָה בְּבִרְכַת הַמְּזוּזוֹן? כִּיּוֹן דְּמַדְרַבְּנָן הוּא
— לָא מְדַבְרִינָן, אוּ דִילְמָא מְשׁוּם פְּרַסוּמֵי נִיסָא — מְדַבְרִינָן? אָמַר רַבָּא
אָמַר רַב סְחוּרָה אָמַר רַב הוּנָא: אֵינּוּ מְזַכִּיר. וְאִם בָּא לְהַזְכִּיר — מְזַכִּיר
בְּהוֹדָאָה. רַב הוּנָא בְּרַי יְהוּדָה אִיקְלַע לְבֵי רַבָּא. סָבַר לְאַדְפוּרֵי בְּ"בּוּנָה
יְרוּשָׁלַיִם". אָמַר לְהוּ רַב שִׁשְׁתַּ: כְּתַפְּלָה. מַה תְּפַלְּה בְּהוֹדָאָה — אַף בְּרַכַת
הַמְּזוּזוֹן בְּהוֹדָאָה.

© Moznaim Publishing Corporation

- (a) What does אִיבְעִיא לְהוֹ indicate? 1
- (b) Describe the discussion of the Sages, using the extract and commentary. 4

Please turn over

Section I (continued)

Part B – 10 marks

Attempt Question 3

Answer the question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Your answer will be assessed on how well you:

- demonstrate knowledge and understanding of the prescribed text(s) relevant to the question
- communicate ideas and information using relevant examples
- present a logical and cohesive response

Question 3 (10 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extracts and then answer in ENGLISH the question that follows.

Extract 1: Perek II

Shabbat 22a

אָמַר רַב יְהוּדָה אָמַר רַב אָסִי אָמַר רַב: אָסוּר לְהַרְצוֹת מְעוֹת כְּנָגֵד גֵּר חֲנוּפָה. כִּי אָמְרִיתָה קַמִּיָּה דְשִׁמוּאַל, אָמַר לִי: וְכִי גֵר קְדוּשָׁה יֵשׁ בָּהּ? מִתְקִיף לָהּ רַב יוֹסֵף: וְכִי דָם קְדוּשָׁה יֵשׁ בּוֹ? דִּתְנִיָּא "וְשִׁפְךָ... וְכֹסֶה" — בְּמָה שִׁשְׁפָּךְ יְכֹסֶה, שְׁלֹא יְכַסְנוּ בְּרִגְלָהּ, שְׁלֹא יְהוּ מְצוֹת בְּזוּיּוֹת עָלָיו. הֲכֹא נַמִּי, שְׁלֹא יְהוּ מְצוֹת בְּזוּיּוֹת עָלָיו.

Extract 2: Perek II

Shabbat 23a

מֵאֵי מְבָרַךְ? — מְבָרַךְ: "אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוְּנוּ לְהַדְלִיק גֵּר שֶׁל חֲנוּפָה". וְהֵיכֵן צִוְּנוּ? רַב אֲוִיָּא אָמַר: מ"לֹא תִסּוּר". רַב נַחֲמִיָּה אָמַר: "שְׁאַל אָבִיךָ וְיִגְדֶּךָ וְתִנְיָחָה וְיִאֲמְרוּ לָךְ".

Extract 3: Perek II

Shabbat 23b

דְּבִיתָהּ הוּא דְרַב יוֹסֵף הוּא מְאַחֲרָהּ וּמְדַלְקֶתָּ לָהּ, אָמַר לָהּ רַב יוֹסֵף: תְּנִיָּא "לֹא יִמִּישׁ עֲמוּד הָעֵנָן יוֹמָם וְעֲמוּד הָאֵשׁ לַיְלָה" — מְלַמֵּד שְׁעֲמוּד עֵנָן מְשָׁלִים לְעֲמוּד הָאֵשׁ וְעֲמוּד הָאֵשׁ מְשָׁלִים לְעֲמוּד הָעֵנָן. סְבָרָה לְאַקְדוּמָהּ, אָמַר לָהּ הֵוּא סָבָא: תְּנִיָּא, וּבְלִבְדָּ שְׁלֹא יְקַדִּים וְשְׁלֹא יֵאָחַר.

© Koren Publishers Jerusalem Ltd and The Toby Press LLC

Question 3 continues on page 5

Question 3 (continued)

Extract 4: Perek II
Shabbat 23b

"ולא בשמן שריפה" וכו': מאי שמן שריפה? אמר רבה: שמן של תרומה
שנטמאה. ואמאי קרו לה "שמן שריפה"? — הואיל ולשריפה עומד.
ובשבת מאי טעמא לא? מתוך שמצוה עליו לבערו, גזרה שפא יטה. אמר
ליה אביי: אלא מעתה, ביום טוב לישתרי! אלקמה תנו: אין מדליקין בשמן
שריפה ביום טוב! — גזרה יום טוב אטו שבת.

© Koren Publishers Jerusalem Ltd and The Toby Press LLC

Analyse how Talmudic texts demonstrate the relationship between Biblical, Tanaic and Amoraic literature in clarifying and deciding Jewish law. In your answer, refer to the extracts provided, the commentary and your knowledge of the texts as a whole.

10

End of Question 3

Please turn over

Section II – Non-prescribed Text

20 marks

Attempt Questions 4–6

Allow about 45 minutes for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

Question 4 (6 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalms 4:1–5

לְמַנְצֵחַ בְּנִגְיֹת מְזֻמּוֹר לְדָוִד:	1
בְּקִרְאֵי עֲגָנִי אֱלֹהֵי צְדָקוֹי בַּצָּר הִרְחַבְתָּ לִּי חֲזִנִי וּשְׁמַע תְּפִלָּתִי:	2
בְּגִי אִישׁ עַד-מָה כְּבוֹדֵי לְכַלְמָה תִּאְהַבְוּן רֵיק תִּבְקָשׁוּ כְזָב סֵלָה:	3
וּדְעוּ כִּי-הִפְלָה יְהוָה חֹסֵיד לּוֹ? הֲנָה יִשְׁמַע בְּקִרְאֵי אֱלֹיו:	4
רַגְזוּ וְאַל-תִּחַטְּאוּ אַמְרוּ בְּלִבְבְּכֶם עַל-מִשְׁפַּכְכֶם וְדַמּוּ סֵלָה:	5

© Moznaim Publishing Corporation

Glossary:

לְמַנְצֵחַ	conductor
לְכַלְמָה	to be mocked
רֵיק	illusions
כְּזָב	fraud
הִפְלָה	singles out
רַגְזוּ	tremble
וְדַמּוּ	ponder
סֵלָה	Selah

- (a) Explain the various roles, both explicit and implicit, indicated in verse 1. **3**
- (b) Explain the references to G-d, used by the psalmist in verse 2. **2**
- (c) To whom does כְּבוֹדֵי in verse 3 refer? **1**

Question 5 (6 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalms 70:1–6

לְמַנְצֵחַ לְדוֹד לְהַזְכִּיר:	1
אֱלֹהִים לְהַצִּילְנִי יְהוָה לְעֲזָרְתִּי הוֹשֵׁה:	2
יִבְשׂוּ וַיִּחְפְּרוּ מִבְּקִשֵׁי נַפְשִׁי יִסְגּוּ אַחֲזֹר וַיִּכְלְמוּ חֲפִצֵּי רַעְתִּי:	3
יָשׁוּבוּ עַל־עֵקֶב בְּשִׂתְּם הָאֲמָרִים הֵאָח הָאָח:	4
יִשְׁמְחוּ וַיִּשְׂמְחוּ בָּךְ כָּל־מְבַקְשֵׁיךָ וַיֵּאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל אֱלֹהִים אֱהַיִּי	5
יִשׁוּעָתְךָ:	
וְאֲנִי עֲנִי וְאֶבְיוֹן אֱלֹהִים הוֹשֵׁה־לִּי עֲזָרִי וּמַפְלִטִי אֲתָה יְהוָה אֵל־תִּתְּחַר:	6

© Moznaim Publishing Corporation

Glossary:

הוֹשֵׁה	<i>hasten</i>
וַיִּחְפְּרוּ	<i>be humiliated</i>
יִסְגּוּ אַחֲזֹר	<i>fall back</i>
חֲפִצֵּי	<i>desire</i>
הָאָח	<i>'Aha'</i>
וּמַפְלִטִי	<i>my rescuer</i>

- (a) What would have motivated the psalmist to write this poem? In your answer, refer to verses 3 and 4. **2**
- (b) Parse the following verbs, giving *shoresh*, *binyan* and tense/aspect.
- (i) יִסְגּוּ (verse 3) **1**
- (ii) מִבְּקִשֵׁיךָ (verse 5) **1**
- (c) Account for the vocalisation of the vav conjunction in the word וְאֲנִי in verse 6. **1**
- (d) Identify the form of the word הוֹשֵׁה in verse 6. **1**

Please turn over

Question 6 (8 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalms 72:1–9

לְשִׁלְמָה | אֱלֹהִים מִשְׁפֹּטֶיהָ לְמִלָּה תָּנוּ וְצַדִּיקֹתָי לְכוּ-מִלָּה: 1
יָדִינוּ עִמָּךְ בְּצִדְקָתְךָ וְעֲנִיֵינוּ בְּמִשְׁפָּט: 2
יִשְׂאוּ הָרִים תְּשִׁלֹּם לָעַם וְגִבְעוֹת בְּצִדְקָתָה: 3
יִשְׁפֹּט | עֲנִיֵי-לֵעָם יוֹשִׁיעַ לְבָנֵי אֲבֹתָיו וְיִדְכֵּא עוֹשֵׂק: 4
יִירָאוּךָ עַם-שָׁמַיִשׁ וְלִפְנֵי יָרֵחַ דָּוָר דְּוָרִים: 5
יִרְדַּ כְּמָטָר עַל-גֶּזַז פְּרִיבֵיבִים וְרִזְזֵה אֲרָץ: 6
יִפְרַח-בְּיַמֵּינוּ צִדְקָתְךָ וְרֵב שְׁלֹם עַד-בְּלֵי יָרֵחַ: 7
וְיִרְדַּ מִיָּם עַד-יָם וּמִנְהַר עַד-אֲפְסֵי-אֲרָץ: 8
לִפְנֵינוּ יִכְרְעוּ צִיִּים וְאֲבִיּוֹ עֵפֶר יִלְחֹכוּ: 9

© Moznaim Publishing Corporation

Glossary:

וְיִדְכֵּא	<i>crush</i>
עוֹשֵׂק	<i>those who wrong them</i>
גֶּזַז	<i>mown grass fields</i>
פְּרִיבֵיבִים	<i>raindrops</i>
רִזְזֵה	<i>shower</i>
אֲפְסֵי	<i>ends of</i>
צִיִּים	<i>desert dwellers</i>
יִלְחֹכוּ	<i>they will lick</i>

- (a) Cite THREE requests that are made by the psalmist in this extract. **3**
- (b) What is the psalmist's motivation for these requests? **1**
- (c) Cite TWO examples of the pausal form in this extract. **2**
- (d) Demonstrate how ONE literary device is used in this extract. **2**

End of paper